

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
TOREK
4. OKT.
1988

Letnik XLIII.
Štev. 42 (2402)

Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt

Poštni urad 9020
Celovec
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.
700 din
P. b. b.



Še 3 dni do izleta v Rovinj

Bliža se odhod
bralcev Sloven-
skega vestnika na
tridnevni VESTNI-
KOV HIT '88. Lepo
jensko vreme nam
obeta prijetno biva-
nje na istrski obali.
Podrobnejše infor-
macije o odhodu
avtobusov v petek in
soboto na 7. strani.



Predsednik jugoslovanskega Zveznega izvršnega sveta Branko Mikulić v razgovoru z avstrijskim zveznim kanclerjem Vranitzkim.

Super – Slovenski vestnik zdaj vsak torek in petek!

Uspeli smo! Slovenski vestnik od danes dalje izhaja dvakrat tedensko in sicer vsak torek in petek. Z izhajanjem dvakrat tedensko je uredništvo sprejelo izziv po krepitevi informacijske dejavnosti znotraj slovenske narodnostne skupnosti na Koroškem ter po informiranju nemško govorečega prebivalstva na Koroškem in po vsej Avstriji. Z novim konceptom je povezanih tudi precej vsebinskih in oblikovnih sprememb lista. Slovenski vestnik je tako postal še aktualnejši, bolj informativen.

Mikulić jasen: „Ljudi ne smemo ločevati!“

Predsednik jugoslovanskega Zveznega izvršnega sveta Branko Mikulić, ki se je prejšnji teden v četrtek in petek mudil na uradnem obisku v Avstriji, je na tiskovni konferenci v Dürnsteinu zavzel stališče tudi do vprašanja slovenske narodne skupnosti na Koroškem in dejal, da pričakuje, da bodo „vsa odprta vprašanja v manjšinski politiki rešena v dialogu med avstrijsko zvezno

vlado in zastopniki manjšin“. Zavzel je tudi stališče do pedagoškega modela, ki ga odločno odklanja velika večina koroških Slovencev, in se zelo jasno izrekel „proti ločevanju po jezikovnih skupinah“. Branko Mikulić je na tiskovni konferenci dejal dobesedno: „Ljudi ne smemo ločevati!“

Jugoslovanski ministrski predsednik, ki se je v okviru svojega uradnega obiska dva-

krat srečal z avstrijskim zveznim kanclerjem dr. Franzem Vranitzkim, se je na tiskovni konferenci zahvalil Avstriji, da je Jugoslavijo podprla pri reševanju njenih problemov v zvezi z odplačevanjem dolgov, avstrijska podjetja pa je povabil k sodelovanju pri konkretnih jugoslovanskih projektih, kot na primer pri gradnji avtoceste Šentilj – Zagreb.

Mikulić je na svojem

obisku, ki je brez dvoma poglobil dobrososedske odnose med nevtralnno Avstrijo in neuvrščeno Jugoslavijo, imel tudi razgovore s člani avstrijskega parlamenta, med drugim tudi s poslancem Zelene alternative Karlom Smollejem, ki pa ob tem ni zastopal slovenskih organizacij na Koroškem, kot je o tem poročal „nt“, glasilo Narodnega sveta koroških Slovencev!

Koroški Slovenci začudeni

Koroška slovenska javnost je začudena: prvič v povojnem času predsednik jugoslovanske vlade med svojim obiskom v Avstriji ni imel časa in ni pokazal potrebe po razgovoru z zastopniki slovenske in hrvaške manjšine v Avstriji. Pomeni Mikulićevo zadržanje odstopanje od jugoslovanske politične prakse, da so manjšine enakopraven subjekt, ki ga je treba upoštevati?

24 mesecev brez obresti!

Za vse nakupe
nad 4.000 šil.
1/3 plačate takoj –
ostalo v 24 obrokih –
brez kreditnih obresti.

BREZPLAČNO

- svetujemo
- dostavljamo
- montiramo.

VSE ZA STANOVANJE

RUTAR
DOBRLA VAS · BELJAK
CENTER

NOVO V BELJAKU



Ambrozy pripravljen s Haiderjem...

Novi koroški deželni glavar dr. Peter Ambrozy (slika zgoraj) je v nedeljski Uri tiska na avstrijski televiziji izjavil, da je zanj za koalicijsko sprejemljiv tudi Haider. Izjava je takoj naletela na vrsto negativnih odmevov, saj je Ambrozy edini pomembnejši socialist v Avstriji, ki je pripravljen sodelovati s Haiderjem. Kot je znano, je kancler Vranitzky leta 1986 takoj, ko je Haider prevzel vodstvo v FPÖ, razdril koalicijsko s to stranko na zvezni ravni. Ostro je reagiral tudi poslanec Zelenih Karl Smolle.

Ambrozy ni nakazal novih prijemov v manjšinski politiki

„Nastopni govor novega deželnega glavarja dr. Ambrozyja je slovensko narodno skupnost razočaral“, je dejal tajnik ZSO dr. Marjan Sturm. „Če v času, ko na šolah postavljajo ločevalne stene in ko manjšina od štetja do štetja drastično nazaduje, govori o tem, da je uradna manjšinska politika zelo uspešna, potem lahko sklepamo, da Ambrozy v manjšinskem vprašanju očitno ne namerava spremeniti dosedanje koroške politike“.

Sturm je tudi zavrnil trditev novega deželnega glavarja, da so menda že uresničene vse pravice iz državne pogodbe: „Vsebinska poročila avstrijske rektorske konfe-

rence in dejstvo, da se ravno v teh dneh Avstrija in Jugoslavija pogajata o uresničitvi 7. člena, jasno dokazujeta, da državna pogodba ni izpolnjena.“

K napovedi Ambrozyja, da bo v prihodnje pri vseh problemih iskal najširši možni kompromis, je Sturm dejal, da bi si tak konsenz želela tudi slovenska narodna skupnost.

Konsenz z nemškoniacionalnimi silami, ki je naperjen proti interesom narodne skupnosti – kot npr. v šolskem vprašanju – pa Zveza slovenskih organizacij odklanja“, je v prvi reakciji na govor novo izvoljenega deželnega glavarja dr. Petra Ambrozyja izjavil dr. Marjan Sturm.

Po uspešni preureditvi Slovenskega vestnika v juliju lanskega leta, ko časopis ni spremenil samo zunanjo obliko in format, temveč se je tudi vsebinsko prilagodil današnjemu medijskemu standardu in pričakovanjem naših bralcev, z današnjo številko začnemo izhajati dvakrat tedensko in sicer ga boste odslej prejeli vsak torek in petek.

Razlog za to odločitev je nujno potrebna krepitev informacijske dejavnosti za koroške Slovence, pa tudi



SPREJELI SMO IZZIV!

za nemško govoreče sodelavane ter za vse zainteresirane bralce izven ozkih koroških meja, ki želijo biti obširno in aktualno obveščeni o dogajanju znotraj narodnostne skupnosti in sploh na Koroškem. S tem začnemo novo obdobje informiranja na Koroškem in močneje prevzemamo svoje mesto v njem. Odločitev našega uredništva pa je tudi rezultat temeljite analize stanja informiranja v deželi. Izhajamo namreč iz dejstva, da nam čas in razvoj v politiki narekujejo tako krepitev informacijske dejavnosti, saj je informacijsko področje ena pomembnih komponent v boju za ohranitev narodne identitete ter istočasno instrument za zблиževanje med sosednjima narodoma. V tem sklopu je dvakratno tedensko izhajanje SV samo začetek uresničevanja izdelanega koncepta med izdajateljem, Zvezo slovenskih organizacij na Koroškem in uredništvom Slovenskega vestnika. Razvoj bo šel dalje.

Da smo pri tem na pravi poti, nam dokazujejo dosežane izkušnje. Število novih naročnikov je krepko naraslo, Slovenski

vestnik je postal faktor na koroški medijski sceni mimo katerega tudi nemško govoreča javnost več ne more. To pogumno dejanje pa zahteva še bolj zbrano delo tako v uredništvu kot v tiskarni Drava in tudi v nekaterih drugih institucijah slovenske narodnostne skupnosti na Koroškem. Novi koncept Slovenskega vestnika, kakršen se je v zadnjem letu že uveljavil, s tem korakom ne bo spremenjen, temveč postavljen še na širšo zasnovo.

Širina, odprtost ter pravilen pristop do novinarskega dela pa je brez dvoma zagotovilo za uspešen razvoj, tako na časopisnem kot tudi na drugih področjih narodnostnega življenja koroških Slovencev. To je naša glavna smernica, za katero se bo seveda treba prizadevati iz dneva v dan.

Uredništvo Slovenskega vestnika je sprejelo izziv – sicer z majhnim korakom, kateremu pa bodo sledili še drugi! Ob tem prosimo vse bralce in bralce da pri oblikovanju vsebine z nami sodelujejo s predlogi, željami pa tudi z objektivno kritiko. **Ivan Lukan** glavni urednik

Slovenski vestnik dvakrat tedensko!

Cenjenje bralke, spoštovani bralci!
Z današnjo številko stopa Slovenski vestnik v novo obdobje. Od danes dalje bo prihajal v Vaš dom dvakrat tedensko, in sicer vsak torek in petek.

Z dvakratnim izhajanjem se bo deloma spremenila tudi vsebina dosedanjega časopisa. Najvažnejše spremembe so v tem, da Vas bo torkova številka SV obveščala v prvi vrsti o aktualnih dogodkih, v petkovi številki pa bomo poleg obveščanja o novicah iz vseh področij skrbeli tudi za razvedrilo ob koncu tedna.

Glavna vsebina torkove številke (4 do 8 strani):

- aktualno politično dogajanje znotraj narodnostne skupnosti
- aktualne novice z vsega sveta
- aktualne novice s Koroške in prostora Alpe-Jadran
- rubrika v nemškem jeziku z najpomembnejšimi

poročili

- rubrika z novimi deviznimi tečajji, lotto, toto itd.
- reportaže o večjih prireditvah na kulturnem področju
- aktualna in obsežna športna stran z reportažami, poročili, nogometnim ogledalom, statistiko itd.

Glavna vsebina petkove številke: (8 do 12 strani)

- politično dogajanje v deželi in državi
- tedenski politični ali gospodarski komentar
- poročila iz prostora Alpe-Jadran
- Obširni in informativni mednarodni obzornik
- razširjena stran za naše nemško govoreče bralce in

bralce

- kulturna dejavnost koroških Slovencev
- novice iz domačih krajev
- koledar prireditev
- tedenska križanka in Vestnikov roman
- tedenski televizijski in radijski spored s posebno rubriko, namenjeno sporedu slovenskih oddaj v koroškem radiu
- pestra in zanimiva „zadnja stran“ z novicami s Koroške in iz Slovenije
- športni magazin, športna napoved

In še ena novica: tudi odslej boste lahko vsak mesec prečitali uveljavljeno „Vestnikovo revijo“ z bogato vsebino za vsakogar. Še nadalje bomo vključevali Zadržni list in tudi revija „Gospodarstvo“ bo vsaj enkrat četrletno obogatila ponudbo Slovenskega vestnika!

Prijateljske vezi tudi z Nikaragvo!

Vodja neodvisne razvojnopolitične poročevalne agencije APIA v Srednji Ameriki Leo Gabriel je na predavanju v Tinjah dejal, da so v tem predelu sveta v žarišču napetosti tri države: Nikaragua, El Salvador ter Gvatemala. Povedal je, da je družba konfrontirana z okrepljenim desnim ekstremizmom, katerega glavni cilj si je zagotoviti položaj še preden bi na volitvah v ZDA zmagal Dukakis, ki je napovedal, da bi prekinil

z Reaganovo politiko, torej tudi s podporo nikaragvanskim kontrasom.

Gabriel je na tiskovni konferenci društva „Koroška solidarnost z Nikaragvo“ obžaloval, da avstrijski zunanji minister Mock noče podpisati kulturne pogodbe z Nikaragvo (z Gvatemalo jo je). Helmut Stockhammer je najavil, da se celovška univerza namerava pobratiti z univerzo v Managvi, društvo pa se prizadeva, da bi se pobratili tudi mesti Celovec in Managva.



Kajžnikov Hanža:

Najnovejši Smollejev „dialog“ z Ambrozijem pa res ni dolgo trajal: v sredo ga je začel, v nedeljo ga pa je že pokopal...

Žitara vas: Enakopravnost še vedno ni uresničljiva

Frakcija Enotne liste v občinskem svetu v Žitari vasi je že pred več kot pol leta vložila zahtevo, naj bi občina postavila v poslopu občinskega urada dvojezične kazalce in s tem dokazala, da v občini, ki ima celo po Zakonu o narodnih skupnostih status dvojezične občine, to dvojezičnost tudi upoštevajo. Zdaj, več kot pol leta za tem, je bila ta zahteva na dnevnem redu občinske seje. Župan Posod (SP) je uvodoma dejal, da občinski predstojništvo v tej zadevi ni sprejelo sklepa ter da za to glasovanje ne velja frakcijska disciplina, da torej lahko vsak odbornik glasuje po lastnem prepričanju. Toda to je bila seveda samo demagoška igra, saj je bil izid jazen: edino vsi trije odborniki EL so glasovali

za dvojezična kazala, ostali občinski odborniki (med njimi tudi Slovenci na listah SPÖ in ÖVP) pa proti.

Izid je bil torej jazen, pa čeprav sta npr. odbornika EL Tinej Hribernik in Franc Kukovica še posebej pozivala odbornike, naj vsaj v letošnjem spominskem letu pokažejo kanček pripravljenosti za enakopravnost in upoštevanje slovenščine, in čeprav je Kukovica celo dejal, da bi bil pripravljen plačati stroške za dvojezične kazalce v občinski stavbi iz lastnega žepa. S tem sklepom so žitarski občinski odborniki ponovno dokazali, da nestrpnost do slovenske narodne skupnosti v občini ni popustila ter da odbornikom SPÖ in FP dejansko ne gre za demokratične, tolerantne od-

nose do Slovencev.

Svojo dvoreznost v odnosu do posameznih občanov so pokazali tudi s tem, da so prošnjo SPD „Trta“ za finančno podporo za prireditev ob 80. obletnici društva spet predali v reševanje kulturnemu odboru, pa čeprav je ta že predlagal, naj občina Trti dodeli 5000 šilingov. Kulturni referent je nato sicer napovedal, da bodo vprašanje podpor raznim društvom nasploh na novo obravnavali, a že pri tej seji so nadaljevali s staro prakso: raznim športnim društvom so dodelili običajno finančno pomoč. V primeru prošnje SPD Trta so sicer obljubili, da bo društvo dobilo večjo podporo, toda kdo se lahko na to v Žitari vasi res zanese?

Andrej Mohar



Razpisuje delovno mesto

TAJNICE POSLOVODJE

Pogoji: ustrezna izobrazba, praksa na področju tajniškega dela ter znanje nemščine, slovenščine in po možnosti angleščine.

Prošnje z dokazili (spričevala, življenjepis itd.) naslovite na naslov:

HAGO Trgovska družba z o.j.
8.-Mai-Straße 47/II, 9020 Celovec



Novi deželni glavar dr. Peter Ambrozy (v sredi), novi deželni svetnik Herbert Schiller in nova deželna poslanka Rosa Moser (vsi SPÖ).

slike: Eggenberger

Eno leto pred volitvami: „Velika rokada“ pri SPÖ

Eno leto pred deželnozborskimi volitvami na Koroškem, ki bodo po vsej verjetnosti oktobra 1989, je koroška socialistična stranka prejšnjo sredo, dne 28. septembra, izvedla veliko generacijsko zamenjavo. Dosedanji deželni glavar Leopold Wagner, ki je vodil kolegij deželne vlade skoraj 15 let, je odstopil, na seji deželnega zbora pa je bil za novega deželnega glavarja izvoljen 42-letni pravnik in dosedanji deželni tajnik SPÖ dr. Peter Ambrozy.

IVAN LUKAN

Za dr. Ambrozyja je glasovalo vseh 19 navzočih socialističnih poslancev, poslanci ljudske stranke (ÖVP) pa so oddali 10 praznih, torej neveljavnih glasovnic. Zastopniki Haiderjeve svobodnjaške stranke (FPÖ) pa so še pred začetkom volilne ceremonije zapustili plenarno sejo deželnega zbora, tako da je od skupno 36 deželnih poslancev glasovalo samo 29. Poleg petih poslancev FPÖ sta bila namreč odsotna še dr. Westritschnig (ÖVP) in Josef Quantschnig (SPÖ), ki sta imela službene obveznosti izven dežele.

Do zamenjave pa je prišlo pri funkciji prvega namestnika deželnega glavarja, saj je – skupaj z Wagnerjem – odstopil tudi Erwin Fröhbauer. Njegovo mesto je zasedel dosedanji deželni svetnik Rudolf Gallob. Da pa bi bila velika rokada popolna, je za novega deželnega svetnika zaprisegel 40-letni učitelj in dosedanji župan rožeške občine Herbert Schiller. Ker pa je Ambrozy vrnil svoj poslanski mandat, je postala Rosa Moser nova poslanka SPÖ v Koroškem deželnem zboru.

Pri razdelitvi resorjev ni velikih sprememb, saj je bila zamenjava izključno v vrstah socialističnih članov koroške deželne vlade. Ambrozy je prevzel vse Wagnerjeve dolžnosti. Gallob je dodatno prevzel funkcijo namestnika deželnega glavarja, Schiller pa je področje varstva okolja, pristojnost za občine ter za nizke gradnje. Novi šef financ v koroški deželni vladi je postal dosedanji deželni svet-

nik Max Rauscher iz Šmohorja.

Wagnerjevo slovo

Leopold Wagner, ki je na seji deželnega zbora uradno odstopil kot deželni glavar, 2. oktobra pa bo na izrednem občnem zboru koroške SPÖ prepustil tudi funkcijo predsednika stranke, se na seji sploh ni več oglasil. Skupaj s Fröhbauerjem je po izvolitvi Ambrozya zapustil dvorano in nadaljnemu poteku seje sledil z galerije za obiskovalce. Prejšnji dan pa je zadnjič vodil sejo kolegija koroške deželne vlade, ki pa ni potekala kot poslovilna seja; slišati je bilo, da je na njej prišlo do večjih nesoglasij med socialisti in članom svobodnjaške stranke. FPÖ je namreč isti dan napovedala, da bo ob volitvah novega deželnega glavarja zapustila plenarno sejo.

Novi deželni glavar dr. Ambrozy se je v svojem nastopnem govoru najprej zahvalil Wagnerju za „uspešno delo v zadnjih 15 letih.“ Ugotovil je tudi, da je deželna vlada že uresničila večji del delovnega programa tekoče legislaturne dobe, tako da se bo v letu pred deželnozborskimi volitvami lahko posvetil trem preostalim nalogam:

- vsem deželanom naj bi ustvarili zadovoljive življenjske pogoje;
- posebna naloga naj bi bila varstvo okolja in
- pomoč vsem tistim, ki so jo potrebni s strani javnih institucij.

Nobene spremembe v manjšinski politiki

Novi deželni glavar se je v svojem govoru dotaknil tudi vprašanja slovenske narodnostne skupnosti na Koro-

škem. Dejal je, da so bili doseženi „veliki uspehi“ prav zato, ker je bil cilj koroške politike, da naj bi bilo pri vseh političnih odločitvah v ospredju to, kar združuje in ne, kar ločuje. „Tudi v prihodnje naj bi bila taka politika naš pomemben cilj. Vsi prebivalci Koroške, ne glede na narodno pripadnost in jezik, naj bi imeli enake možnosti za samouresničitev. Lahko smo ponosni, da nam je uspelo uresničiti obveznosti iz državne pogodbe na osnovi širokega političnega soglasja“, je dejal dr. Ambrozy in s tem nakazal, da v koroški manjšinski politiki, ki nikakor ni bila v prid slovenski narodnosti skupnosti, ne bo prišlo do novih, za manjšino pozitivnejših sprememb. K manjšinskemu vprašanju pa je Ambrozy še dodal, da naj bi uradna koroška politika „tudi v bodoče šla skupno pot in pri reševanju problemov skušala doseči najširši politični konsens.“

Prostor Alpe-Jadran

V nadaljevanju svojega nastopnega govora se je Ambrozy, ki je z izvolitvijo za deželnega glavarja prevzel tudi predsedniško mesto v Delovni skupnosti Alpe-Jadran, dotaknil tudi vprašanja tega širšega prostora. Dejal je, da je – dodatno k državnim zunanjim politikam – potrebno sodelovanje med regijami, saj tako sodelovanje prispeva k utrjevanju mirnega razvoja v tem prostoru.

Ambrozy se je izjavil tudi o problemu tovarne celuloze v Magdalenu pri Beljaku. Poudaril je, da je sedaj potrebno izkoristiti novo politično situacijo. Potegnimo končno črto pod politično konfrontacijo zadnjih let v tem vprašanju,“ je rekel dr. Ambrozy.

Ob koncu svojega govora je novi koroški deželni glavar ponudil sodelovanje ljudski in svobodnjaški stranki in dodal, „da bo upošteval mnenja drugače mislečih.“



OBZORNIK

Franc Šetinc odstopil!

LJUBLJANA. Član predsedstva Centalnega komiteja ZKJ Franc Šetinc je prejšnji teden javnosti sporočil, da nepreklicno odstopa od funkcije člana tega predsedstva. V odprtem pismu, ki so ga mediji posredovali javnosti, in ki je v jugoslovanskih časopisih naletelo na različen odziv, Šetinc kot razlog za to odločitev med drugim navaja:

S tem pismom želim opozoriti na brezumje, ki ga vidimo vsi, kako nas peha v pogubo, vendar le malo storimo, da bi ga zaustavili. Vznemirjajo nas gesla, kakršno je „Hočemo orožje!“, in podobna, ki kličejo ogenj na Kosovo in v vsej Jugoslaviji. Ne obsojam ljudi, ki se udeležijo zborovanj, saj zvečine prihajajo z dobrimi nameni. Strah me je ljudi, ki manipulirajo z nesrečo in čustvi Srbov in Črnogorcev na Kosovu. Ne morem dojeti, kakšne strasti vodijo ljudi, ko vzklikajo: „Smrt Vlasiju! Smrt Šiptarjem!“ Tisti srbski nacionalisti, ki pozivajo k nasilju, niso nič boljši od albanskih separatistov. To je nekaj, kar najbolj škodi Srbom in Črnogorcem na Kosovu pa tudi dostojanstvu in ponosu svobodoljubnega srbskega naroda. To je v nasprotju z resnično željo večine Jugoslovancev, da se vrne mir na Kosovo, da se brez odlašanja zavaruje življenje in imetje vseh ljudi, posebej Srbov in Črnogorcev, ki so najbolj ogroženi.

V teh dneh sem na lastni koži občutil, koliko laži in politikanstva spremlja vsak korak človeka, ki ga na poti po Kosovu vodi zavestna želja po večjem razumevanju in sodelovanju ljudi, ne glede na narodnost, ne pa sla po sovražstvu in razdor. Zgrozil sem se, ko sem zvedel, da hodijo po mojih stopinjah – od naselja do naselja, ki sem jih obiskoval med svojim bivanjem na Kosovu – razni emisarji, ki žele „popraviti“ moje vtise. Z metodami, ki jih uporabljajo, jim to ne bo težko. V politikanstvu so pač same ponikalnice! Če je cilj pravičen, mislijo, sredstva ne morejo biti zgrešena! Kako se motijo!“

Nobelova nagrada za mir „modrim čeladam“ OZN

OSLO. Nobelova komisija je letošnjo nagrado za mir podelila mirovnim silam Organizacije združenih narodov. V obrazložitvi navajajo, da so jim nagrado podelili za njihov prispevek k zmanjšanju napetosti na območjih, ker so dosegli premirje, čeprav mirovni sporazum še ni uresničen. V službi za mir je doslej izgubilo življenje 789 pripadnikov „modrih čelad“. Avstrijske enote v sestavi združenih narodov so trenutno na Cipru in na Golanski planoti na meji med Izraelom in Sirijo, komandant mirovnih enot na meji med Iranom in Irakom pa je jugoslovanski general.

Gorbačov državni predsednik

MOSKVA. Mihail Gorbačov je od sobote naprej tudi državni predsednik Sovjetske zveze. Odločitev je bila sprejeta na izredni seji Vrhovnega sovjeta, dan poprej pa je odstopil dosedanji predsednik Andrej Gromiko. Na politični teži je izgubil tudi dosedanji „drugi mož“ v partiji, Ligačov. Najnovejši razplet v Sovjetski zvezi nakazuje, da se je Gorbačovova politika perestrojke močno okrepila. Gorbačov je po Brežnjevu, Andropovu in Černjenku četrti voditelj, ki združuje funkciji partijskega in državnega predsednika.



„Amerika se je vrnila v vesolje!“

CAPE KENNEDY. Z uspešnim štartom „shuttle“ z imenom „Discovery“ se je pretekli četrtek Amerika spet vrnila v vesolje! 37 metrov dolgi, 17 metrov visoki in 80 ton teži „shuttle“ je prva vesoljska ladja s posadko po hudi nesreči v začetku leta 1986, ko je nekaj sekund po štartu eksplodirala vesoljska ladja „Challenger“ in terjala sedem smrtnih žrtev. Tokrat je šlo k sreči vse po načrtu, astronauti pa so se medtem že spet zdravi vrnila na zemljo.

HEUTE IM

SLOVENSKI VESTNIK

Für unsere
deutschsprachigen
Leser/innen

Es ist soweit! – Der „Slovenski vestnik“ erscheint ab heute zweimal wöchentlich!

Werte Leserin, Werter Leser

Die Redaktion des „Slovenski vestnik“ hat die Herausforderung der Zeit angenommen, ebenso wird dem Wunsch der Leser nach noch mehr Aktualität entsprochen. Der „Slovenski vestnik“ erscheint ab heute zweimal wöchentlich, und zwar jeden Dienstag und jeden Freitag. Unser Blatt ist damit auch die erste Zeitung einer Volksgruppe in Österreich, die öfter als einmal wöchentlich erscheint und damit neue Wege in der Informationspolitik beschreitet!

Mit dem zweimaligen Erscheinen pro Woche sind im „Slovenski vestnik“ auch

wichtige, auf unsere Leser abgestimmte Änderungen – sowohl inhaltlich wie auch gestalterischer Art – verbunden. So wird die Dienstag-Ausgabe in erster Linie dem aktuellen Geschehen Rechnung tragen, die Freitag-Ausgabe wird neben neuen aktuellen Meldungen aus Politik, Wirtschaft, Kultur und Sport auch einen umfangreichen Service-, Reportagen- und Unterhaltungsteil aufweisen.

Die bei unseren Lesern besonders geschätzte „Revue“, eine monatliche Beilage mit den Schwerpunkten Alpen-Adria, Frau, Literatur, Kind und dem „Porträt des Monats“, wird ebenso fortgeführt wie die Wirtschafts-

beilage „Gospodarstvo“ und andere Sonderbeilagen.

Die Dienstag-Ausgabe wird einem Umfang von 4 bzw. 8 Seiten aufweisen, die Freitag- bzw. Wochenendausgabe wird zwischen 8 und 12 Seiten Information, Unterhaltung und Service bieten.

Die Redaktion des „Slovenski vestnik“ hofft mit dieser Neuerung einen weiteren, wichtigen Schritt in Richtung seiner vielen tausend Leser in Kärnten, im übrigen Österreich, aber auch in Slowenien und Friaul-Julisch-Venetien getan zu haben.

Mit freundlichen Grüßen
Ivan Lukan
(Chefredakteur)

Grüne Bildungs- Werkstätte hat neuen Vorstand

Die Generalversammlung der Grünen Bildungswerkstatt Kärnten, dem Bildungsinstitut der Grünen Alternative, fand im Studentenheim Concordia in Klagenfurt statt. Der Themenschwerpunkt wurde durch das Referat von NR Manfred Srb über die soziale Situation in Österreich gesetzt, das in einer ausführlichen Diskussion über die Lage in Kärnten seine Fortsetzung fand. Nach dem Bericht über die in diesem Jahr geleisteten Arbeiten und der Vorstellung der Perspektiven für 1989 wurden Gerald Hahn, Dr. Helmut Stockhammer, Dr. Franz Nöstlinger und Franc Tomažič in den neuen Vorstand gewählt.

Mikulić zu Schulfrage: „Gegen Trennung nach Sprachgruppen“

Der jugoslawische Ministerpräsident Branko Mikulić, der sich vergangene Woche zu einem zweitägigen offiziellen Besuch in Österreich aufhielt, sprach sich in Dürnstein im Rahmen einer Pressekonferenz gegen „eine Trennung der Sprachgruppen“ aus, wie diese derzeit auf Grund des vom österreichischen Parlament beschlossenen Minderheitenschulgesetzes an den zweisprachigen Volksschulen Südkärntens praktiziert wird.

Mikulić, der im Rahmen seines Besuches auch ausführlich mit Bundeskanzler Dr. Franz Vranitzky konferierte, äußerte sich auch zu anderen, noch offenen Minderheitenfragen. Er gab seiner Erwartung Ausdruck, daß diese „im Dialog zwischen der österreichischen

Bundesregierung und Vertretern der Volksgruppe“ gelöst würden.

Zu einem Gespräch zwischen dem jugoslawischen Ministerpräsidenten und Vertretern der slowenischen und kroatischen Volksgruppe war es – trotz eines bereits fixierten Termines – nicht gekommen, was von den Kärntner Slowenen „mit Verwunderung“ aufgenommen wurde. Bisher hatte es vor jedem Besuch eines jugoslawischen Minister – oder Staatspräsidenten Gespräche mit den Minderheitenvertretern gegeben. Wie dazu bekannt wurde, will nun der jugoslawische Ministerpräsident noch im Oktober ein Gespräch mit Vertretern beider Zentralorganisationen der Kärntner Slowenen in Belgrad führen.

Zentralverband: „Antrittsrede von Ambrozy war für die Volksgruppe eine Enttäuschung“

In einer ersten Stellungnahme des Sekretärs des Zentralverbandes slowenischer Organisationen, dr. Marjan Sturm, heißt es, daß die Antrittsrede des neuen Landeshauptmannes dr. Ambrozy für die Volksgruppe enttäuschend war.

„In einer Zeit, in der in den Schulen Trennwände aufgestellt werden und in einer Zeit, in der die Volksgruppe von Volkszählung zu Volkszählung drastisch schwindet, davon zu sprechen, daß sich die offizielle Volksgruppenpolitik durch 'große Erfolge' auszeichnet, läßt darauf

schließen, daß Ambrozy in der Volksgruppenpolitik keine neuen Akzente setzen will“, erklärte Sturm.

Er wies mit aller Entschiedenheit auch Ambrozys Feststellung zurück, wonach die staatsvertraglichen Verpflichtungen erfüllt seien. „Ein Blick in den Bericht der österreichischen Rektorenkonferenz, aber auch die Tatsache, daß zwischen Österreich und Jugoslawien gerade in diesen Tagen über die Erfüllung des Artikel 7 verhandelt wird, zeigt deutlich, daß von einer Erfüllung des Staatsvertrages nicht gespro-

chen werden kann.“

Zur Aussage, wonach in Zukunft bei allen anstehenden Problemen der breitestmögliche politische Konsens erreicht werden soll, sagte Sturm, daß ein derartiger Konsens auch von der slowenischen Volksgruppe gewünscht werde. „Einen Konsens mit den deutschnationalen Kräften, der sich gegen die Interessen der Volksgruppe richtet, wie etwa in der Schulfrage, lehnt der Zentralverband ab; heißt es abschließend in der Erklärung des Sekretärs des Zentralverbandes.



V velikovski Neue Burg je zadonela slovenska pesem – začel

Bo zid ostal prebit?

Dovolj žalostno je, da je šele Inicijativi za kulturno sodelovanje v Velikovcu uspelo, da sta v občinski Neue Burg smela nastopiti tudi dva slovenska zbora. S prireditvijo pod geslom „Alpe-Jadran“ je iniciativa prebila zid popolne politične mržnje velikovskega mestnega in občinskega sveta. Pobudnikom tega koncerta velja zahvala in vse priznanje, da so s svojo

zagnanostjo za enakopravnost uspeli. Za nas pa ta koncert, katerem sta nastopila moška pevska zbor „K Matjaž“ iz Libuč in Vres s valj, še ne more biti vzrok evforično veselje. Občinsker sicer tokrat prvič pristala koncert s slovensko udeležbo, kar je pravzaprav dolžna državni pogodbi, toda, bo ravnala tudi v bodoče?



Vesela preja

SPD „Drabosnjak“ na Kostanjah si je tudi za letos zadalo zahtevno nalogo: prejšnjo nedeljo so obudili spomin na stare čase. Pred kulturnim domom so postavili trlice kolovrate, pa tudi zasilna terična jama ognjem je bila pripravljena. Nato se je začela vesela preja, pri kateri so se domačini izkazali za prave mojstre, mlajši pa so zvedeli, da so npr. s tuljem (zadnja preja) svoj čas polnili tudi 'kovtre' – še danes pa ga uporabljajo instar laterji.

Uro več za družabnost

Gorjanci niso od muh, zato prirejajo svojo veselico vedno na soboto, ko preneha veljati poletni čas. Tako pridobijo eno uro za družabnost.

Tako so to storili tudi letos, in „Fantje iz Podjune“ so k tej družabnosti prispevali eno uro trajajoče prijetne viže za ples, domači pevski zbor pa je s pesmijo pozdravil številne goste.

Že na začetku septembra pa je SPD Gorjanci pod vodstvom Hanzija Waschinga za kotmirške društvenike organiziralo dvodnevni izlet v Istro, kjer so spoznali med drugim tudi Motovun, Novi-grad in Poreč.

izjema?



Direktor MIVE Kumpfmüller se je zahvalil za darove.

0 milijonov za misijon

Selah so s trodnevnim praznovanjem proslavili slovensko misijonsko akcijo, v okviru katere so južnokoroške farse v svojih 30 letih podprle šolanje in misijonskih bogoslovcev, skupaj pa za misijonske

namene darovale 40 milijonov šilingov.

Ob tem so blagoslovili tudi pet novih avtomobilov strešne organizacije MIVE, ki jih bodo uporabljali na Madagaskarju, v Ugandi in Zambiji.

Nadzorniku pozdrav

Upokojitvi dr. Valentina ... je bil za njegovega naslednika na mesto nadzornika za slovensko na višjih, splošno izobraževalnih ter srednjih in višjih tehničnih šolah imenovan dr. ... Feinig, prej dolgoletni profesor na Zvezni gimnaziji za ... Prejšnji teden so ga v ... funkciji pristrčno sprejeli profesorji in dijaki naše gimnazije. S posebno prireditvijo so izrazili željo po dobrem ... slovanju tudi v bodoče. Novi nadzornik je v pozdravnem govoru poudaril, da želi obdržati ... stike s profesorji in dijaki, da se bo tudi na novem služnem mestu vedno prizadeval za razvoj naše osrednje izobraževalne ustanove. Poleg ravnarja pa je Feiniga z „Zdravljico“ pozdravil tudi pevski zbor profesorjev gimnazije.

Gostovanje z Brechtom

Slovensko ljudsko gledališče iz Celja je v petek na domačem odru z velikim uspehom zaigralo premiero igre „Opera za tri groše“, ki jo je napisal Bertold Brecht, glasbo pa je komponiral Kurt Weill. „Opera za tri groše“ je po vsebini in svojih težnjah pravi Brechtov „otrok“. Vsak posamezen prizor zrcali njegovo močno zavzetost za socialno pravičnost in ostro družbeno kritiko. In ni slučajno, da je prav to delo ob začetku tega stoletja prvič privabilo v gledališče tudi revnejše sloje. Celjsko gledališče pa bo z „Opero za tri groše“ ali „Beraško opero“ gostovalo tudi na Koroškem in sicer 15.10. v kulturnem domu v Ločah, dan za tem pa v Kulturnem domu v Šentprimozu. Prireditelji so okoliška in domači prosvetni društvi ter SPZ!



Na sliki iz leta 1948, ki so jo posneli 4. oktobra, je 41 učencev nekdanje lepenske šole.

Pred 40 leti so hodili v nekdanjo lepensko šolo

Iz Lobnika, Koprivne, Podpece in Remšenika so prihajali otroci, ki so obiskovali pouk v Kebrovi kapeli oziroma nekdanji šoli v Lepeni. Leta 1948 je bilo nad 60 otrok, ki so tukaj izpolnjevali svojo šolsko obveznost. 4. oktobra 1948 je nastala skupinska slika, na kateri je 41 šolarjev s tedanjim župnikom Štefanom Messnerjem. Prav na osnovi te slike pa sta pred nedavnim Jožef Maloveršnik in Miha Kuchar pripravila v stari lepenski šoli prijateljsko srečanje nekdanjih šolarjev.

MIHA PASTERK

Ze nekaj let sta Jožef Maloveršnik iz Železne Kaple in Mihi Kuchar iz Lepene razmišljala o morebitnem srečanju v stari šoli v Lepeni. V soboto, 10. septembra, jima je to po dolgoročnih pripravah končno uspelo, kajti ni bilo enostavno po 40 letih najti vse ljudi, ki so danes raztreseni po vsem svetu. Kakor je v pogovoru za Slovenski vestnik dejal Kuchar, je bilo najtežje obvestiti vse ženske, saj so večinoma poročene in imajo druga družinska imena. Kljub temu se je v Lepeni zbralo 27 ljudi. Organizatorja sta bila zadovoljna, čeprav sta jih pričakovala več.

S svojim nekdanjim župnikom Štefanom Messnerjem so imeli v poslopju nekdanje šole skupno mašo, nato je sledilo družabno srečanje. Vse navzoče je pozdravil Mihi Kuchar, ki je poudaril, da ta povojna generacija ni imela lahke poti, saj ni imela priložnosti za nadaljnje šolanje. Večinoma so postali kmetje in kmetice ter delavci, le redki so imeli druge možnosti.

Ni bilo ne časa ne denarja za višjo šolo. Namesto tega so morali iti s trebuhom za kruhom, da so lahko preživljali sebe in svoje družine. Cilj vsakega posameznika, je poudaril Mihi Kuchar, pa je bil, da zagotovi svojim otro-

kom lepšo bodočnost, kajti generacija, ki je doraščala med drugo svetovno vojno, je na lastni koži občutila vse vojne grozote, je dejal Kuchar.

Srečanje po 40 letih ima svojo vrednost je poudaril Jožef Maloveršnik. Pa tudi ostali udeleženci so v pogovoru za Slovenski vestnik izrazili svoje zadovoljstvo. Sicer je večina doma v kapelskih grapah, srečanja pa so se udeležili tudi nekateri, ki se zaradi oddaljenih krajev, npr. življenja v inozemstvu, že več let niso videli. Ob jedi in pijači so obujali spomine na šolo, na prijetne in manj prijetne dogodke, ki se jih človek sicer ne spomni vsak dan. Navsezadnje pa je 40 let dolga doba. To so spoznali tudi po tem, da je večina nekdanjih šolarjev prišla na srečanje z ženami, možmi in otroki. Ob zaključku srečanja pa je bila izrečena želja vseh, da bi se desetih letih ponovno srečali in skupaj preživeli nekaj prijetnih ur.



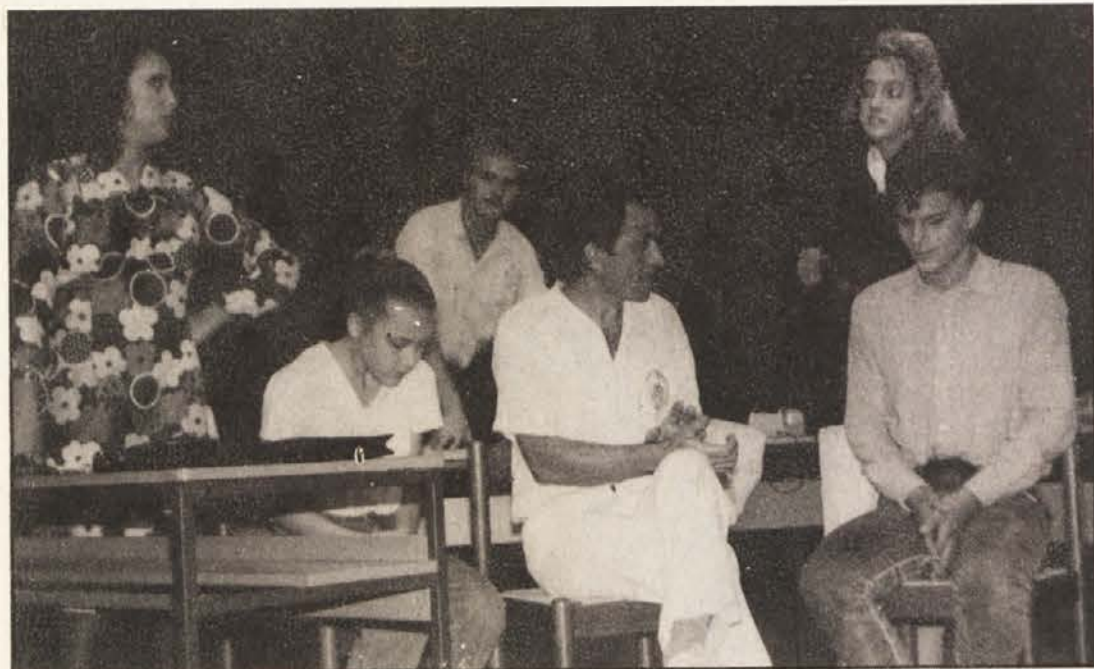
Mihi Kuchar: „Z Jožefom Maloveršnikom sva se odločila, da bova na srečanje povabila vse učence iz leta 1948.“

Karolina Haderlap: „Po 40 letih človek ponovno obudi spomine na šolo, na dogodke, ki so bili za vse prijetni.“



Jožef Maloveršnik: „Če bo zdravje dovolilo, se bomo v nekaj letih spet srečali. Poznam tudi vse šolarje, ki so na sliki iz leta 1948.“





Prizor iz komedije „Zdaj pa vem kako“, ki je bila prejšnjo sredo v Mladinskem domu v Celovcu

„Zdaj pa vem kako“

Vsakdo bo sam najbolje vedel, kako so mu kot otroku odgovarjali na vprašanje, kako se je rodil. Da ga je štoklja prinesla, je samo eden izmed številnih neresničnih odgovorov. Odgovor na to vprašanje so iskali tudi član igralske skupine GEOSS z Vač, geometričnega središča Slovenije. Na povabilu Mladinskega doma SŠD v Celovcu in SPZ so gostovali v Celovcu s komedijo „Zdaj pa vem kako“. Gre za prikaz pouka biologije in negotovosti učitelja, ki se izmika resničnemu odgovoru. Učitelj s svojim izmikanjem kaj kmalu povzroči med učenci velik strah, saj je neka deklica prepričana, da je noseča. Vzrok za to domnevo je nepravilen

odgovor učitelja na vprašanje, kako se rodi otrok. Po njegovih besedah je otrok posledica poljubljanja. Vsaj tako sta razumela dva učenca. Pomota se na koncu razjasni in vsi so spet pomirjeni.

Po mnogih komičnih situacijah je navidezno vse spet po starem. Gledalcu pa ostane spoznanje, da „zdaj pa ve, kako“ naj ne bi odgovarjal na vprašanje, če so odgovori tako dvoumni, da pri mlademu človeku povzročijo nepotreben strah in negotovost.

Komedija „Zdaj pa vem kako“ je bila napisana novembra 1986, leta 1987 pa so jo prvič uprizorili učenci osnovne šole iz Medvod.

M.P.



Holzindustrie
Sittersdorf - Žitara vas

Žitara vas 42
9133 Miklavčevo/Miklauzhof
☎ 0 42 37 / 25 25-0

Proizvodnja in prodaja pohištvo: dnevne sobe
spalnice
otroške sobe
kosovno pohištvo
mize in stole
kuhinje
izdelava po posebnem naročilu

Celotni program je izdelan iz domačega bora v visoki kvaliteti.

Obiščite nas, v prodajalnah IPH boste gotovo našli primeren izdelek.



Trgovska družba z o. j.
Handelsgesellschaft m. b. H.

8.-Mai-Straße 47/II
9020 Klagenfurt/Celovec
tel.: 0 463/51 45 80
telefax: 0 463 / 51 45 80 15
telex: (61) 34 22 250

Trguje z vsemi vrstami papirnih in grafičnih proizvodov, s potrebščinami celulozne, papirne ter grafične industrije in izvaja leasing-posle.

NOVI DEVIZNI TEČAJI z dne 1. 10. 88

država	valuta	nakupni	prodajni
Francija	frank	205,96	207,84
ZR Nemčija	marka	702,03	704,87
Italija	lira	0,93	0,95
Jugoslavija	dinar	0,33	0,45
Japonska	jen	9,81	9,83
Švica	frank	829,90	832,30
V. Britanija	funt	22,15	22,41
ZDA	dolar	13,17	13,27

Vaš poslovni partner pri blagovni menjavi v Avstriji in v inozemstvu



intrade

Zunanjetrgovinska družba z o. j.
Außenhandelsgesellschaft m. b. H.
9020 CELOVEC/KLAGENFURT

Ihr Geschäftspartner im Warenaustausch in Österreich und im Ausland



2 6 8 12 24 30 (25) 1 (2:1) 2 (2:5) 2 (2:4)
JOKER: 261073 (b.j.) 1 (2:0) 11 12X 211 (b.j.)



obir

zellstoffabrik – tovarna celuloze
gesellschaft m. b. h. / družba z o. j.,

a-9133 miklauzhof / miklavčevo, rechberg / rebrca
telefon (0 42 38) 504, telex 42 2352, 42 2729 zelob a, telefax 04238 / 504-39

SLOVENSKI
VESTNIK

ŠPORT

- namizni tenis
- šah

Namiznoteniško prvenstvo: Zmagi za Sele in NTK Celovec

Namiznoteniško prvenstvo v vseh razredih Koroške je sele pričelo, vendar so slovenske ekipe že dosegle prve uspehe. Predvsem je ob tem razveseljivo, da sta se uveljavili predvsem prvi ekipi iz Sel in Celovca. Tako je prvo moštvo Selanov v koroški ligi v prvi tekmi premagalo Kotmaro vas s 6 : 4, NTK Celovec pa moštvo Kelag z 9 : 1. Uspešna je bila tudi tretja ekipa Selanov v Podkrnosu, kjer je pramagala domače moštvo z 8 : 2, mladinci iz Sel pa so premagali Grebinj s 6 : 4. Poraženi sta le drugi ekipi: Selani proti Baškemu jezeru z 1 : 6 (spodnja liga), NTK Celovec pa je izgubil proti Kelagu z 1 : 9 (2. razred).

Največ zaslug za zmago prvega moštva Selanov ima vsekakor Zdravko Smrtnik, ki je kar dve tekmi proti v koroški ligi že uveljavljenim igralcem odločil v svojo korist. Tudi večkratni koroški prvak Werner Lettkemann, ki se je letos pridružil Selanom, je zanesljivo osvojil obe točki, skupno z Ramovšem pa je zmagal še v dvojici. Selani so torej že v prvi tekmi nakazali, da se bodo kot novinec v najvišjem razredu uspeli obdržati

v tej ligi ter da so v dobri formi in sposobni za marsikatero presenečenje. Tudi prvo moštvo NTK Celovec, katerega je za prvenstvo v prvem razredu okrepil legionar Stanislav Vidic, sodi med favorite za naslov prvaka. V postavi Vidic, Kupper, F.J. Smrtnik se jim očitno tudi ni treba bati nobenega nasprotnika; mesto med prvimi tremi jim je skoraj zagotovljeno.

Drugi ekipi sta gladko podlegli. Očitno se morajo tako Selani kakor tudi NTK Celovec II šele privaditi na nivo tekem v višjem razredu. Toda v obeh ekipah vlada prepričanje, da se bosta letos vsaj obdržali v spodnji ligi oz. v drugem razredu: „Letos se bomo privadili na močnejše nasprotnike, naslednje leto pa se bomo borili za naslov!“

V ženski ekipi iz Sel še vedno ni odločeno, v kakšnem sestavu bo igrala v državni A-ligi. Doslej sta podpisali le Nisavičeva in Marti Oraže, tretja igralca pa še ni določena. Selani se zdaj prizadevajo, da bi skupaj z Oberndorfom tvorili igralno zvezo, vendar bo Avstrijska namiznoteniška zveza o tej možnosti razpravljala šele te dni.

Uspešen štart naših šahistov: SSZ I je premagala Šentandraž

Po zmagi drugega moštva preteklo nedeljo v Velikovecu je v soboto tudi prva ekipa šahistov Slovenske športne zveze/Cartrans I v spodnji ligi-vzhod uspešno štartala v novo prvenstveno sezono 1988/89. Slovenski šahisti so v Šentandražu premagali tamkajšnje moštvo s 5,5 : 2,5. Zmaga Cartražanov ni bila nikoli v nevarnosti, saj sta ravnatelj Ivko Ferm in Branko Kolter poskrbela za vodstvo z 2 : 0, dr. Jozi Amrusch pa je kmalu za tem zvišal na 3 : 0. Izid naslednjih partij pa je bil za slovenske šahiste samo še formalnost.

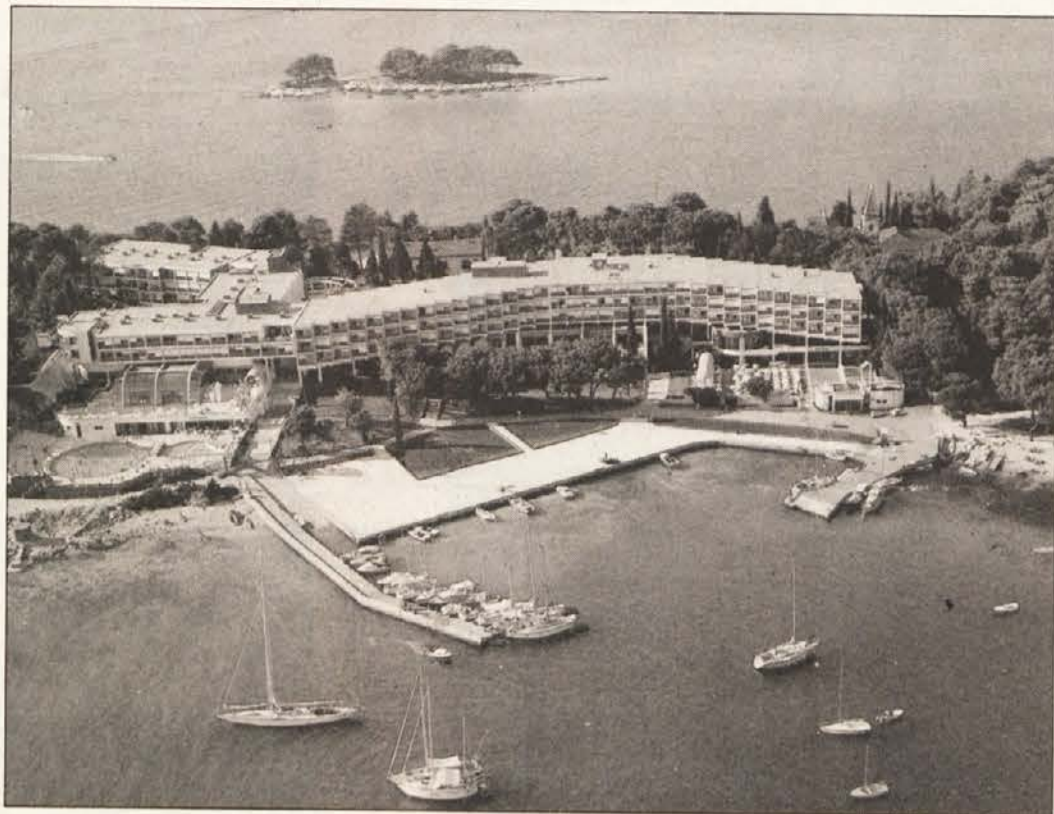
Posamezni rezultati:
Alojz Gallob – Dr. Rosneggler remi, **Gorazd Živkovič** – Kubrikow remi, **Ivko Ferm** – Teferle 1 : 0, **Herbert Rulitz** – Tryska remi, **Dr. Jozi Amrusch** –

Konrad 1 : 0, **Branko Kolter** – Wagner 1 : 0, **Ivan Lukan** – Umschaden remi, **Xhelal Hoti** – Taudes remi.

SSZ/Cartrans I je po tej zmagi na tretjem mestu. Prihodnji nasprotnik je SG RBB Wolfsberg II.

S porazom je šahovsko prvenstvo pričela ekipa SSK Obir iz Železne Kaple. Doma je podlegla moštvu z Gospe svete s 3 : 5. Najboljša igralca sta bila legionar Joković in Harald Wolte, ki sta svoji partiji zmagala. Po pol točke sta osvojila še Johann Wolte in Josef Hanschou, Ramaš, Jamar, Topar in Kristijan Wolte pa so izgubili.

Igralci kapelškega moštva so po tem porazu seveda potrti, kljub temu pa se hočejo že 16. 10. rehabilitirati: najbolje kar z zmago proti ÖDK Celovec.



Od 7. do 9. ali od 8. do 10. okt.

Vestnikov hit '88: Rovinj – Rdeči otok

Končno! V petek in soboto bodo odpeljali avtobusi iz raznih krajev južne Koroške v Rovinj, od tam pa se bomo udeleženci Vestnikovega hita '88 popeljali z ladjami na prelepi Rdeči otok, kjer bomo stanovali v hotelu Istra, ki slovi kot najlepši hotel v vsej okolici.

To pa še zdaleč ni vse, česar se lahko veselimo udeleženci letošnjega potovanja bralcev in prijateljev Slovenskega vestnika. Naj omenimo samo izlet z ladjo v Limski kanal, večerna zabava s plesom v hotelu je zagotovljena, seveda pa tudi dobro počutje, ko pa bo na voljo vse, kar bi si utegnili srce poželeti.

Naj še poudarimo: letos prvič nudimo našim bralcem tudi posebno ugodnost: kdor namreč v petek še ne more z nami, se nam lahko pridruži v soboto. Vendar pa bodo vsi tisti, ki bodo potovali šele v soboto, ostali dan dlje, torej do ponedeljka. Seveda pa je udeležence izleta privabila tudi zelo mikavna cena, saj vsi, ki so se prijavili za to naše potovanje, plačajo le 1.150 šilingov.

Torej: vsem, ki se letos niste prijavili, žal vam bodi! Pa naj vas malo potolažimo: Vestnikov hit bo tudi naslednje leto!

Petek, 7. 10. 1988:

1. proga (avtobus številka 1)

6.00 Ločilo/posojilnica
6.15 Bekštanj/občina
6.20 Loče/pri Pirkerju
6.40 Šentjakob/posojilnica
7.05 Bistrica/železniška postaja
7.15 Šentjanž/posojilnica
7.25 Kožentavra/gostilna Ratz

2. proga (avtobus številka 2)

6.00 Rožek/občina
6.10 Vrba/pošta
6.25 Hodiše/posojilnica
6.30 Šentilj/pošta
6.45 Bilčovs/posojilnica
6.55 Kotmara vas
7.30 Radiše/kulturni dom

3. proga (avtobus številka 3)

5.30 Dobrla vas/fa. Sienčnik
5.45 Globasnica/posojilnica
5.50 Šmihel/posojilnica
6.00 Pliberk/zadruga
6.30 Sinča vas/trgovina Mory
6.40 Škocijan/občina
7.15 Celovec/Messeparkplatz
St. Ruprechter Str.
7.35 Kožentavra/gostilna Ratz

Sobota, 8. 10. 1988:

12.00 Celovec/Messeparkplatz
St. Ruprechter Str.

Turistična agencija

SOMMEREGER

Walter von der Vogelweideplatz 3,
Celovec – telefon: 0463/37000

Tunis
od 10. do 14. 10.
3.700 šil.

London
od 21. do 26. 10.
do 2.570 šil.

Šmarješke toplice
od 23. do 30. 10.
avtobus,
polni penzion
3.500 šilingov

Posebno ugodni počitniški leti

SLOVENSKI
VESTNIK

Izdajatelj in založnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Tarviser Straße 16. Uredništvo in uprava: 9020 Celovec, Tarviser Straße 16, tel. (0 463) 51 43 00-30/31/32/33/34, teleks 42 20 86
ZSO. Glavni urednik: Ivan P. Lukan; urednika: Andrej Kokot, Andrej Mohar. Tisk: Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec. Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p.p. 171 61000 Ljubljana. Letna naročnina: 300 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 18.000 dinarjev. Oglasi: 1/1 stran 12.000 avstrijskih šilingov, za Jugoslavijo 1.500.000 dinarjev.

SAK slavil v Borovljah

Igrišče ATUSA v Borovljah slovenskim nogometašem očitno zelo ustreza: v odločilni tekmi za vstop v koroško ligo so esakajevci zmagali prav na tem igrišču s 3 : 0, to soboto pa so premagali ATUS z 2 : 0. Ob hladnem vremenu so bili tokrat v stalni premoči, predvsem tudi zato, ker je napad domačinov popolnoma zatajil. Obramba SAK je preprečila vsak napad, v sredini je blestel predvsem Gallo, v napadu pa kot običajno Arthur Hanser. Ta je tudi z dvema lepima akcijama zagotovil pomembno zmago. Zdaj zasedajo s tekmo manj že peto mesto.

Slabše je šlo Pliberku, saj je v Šentvidu dosegel le 0 : 0. Še naprej odlično igra Žitara vas, ki je zmagala v Rudi s 4 : 2, Dobrla vas pa je po dveh enajstmetrovkah Lesjaka premagala SCA Šentvid z 2 : 1. Neodločene izide so dosegli Bilčovs (1 : 1 v Šentjakobu), Šmihel (1 : 1 proti ASK Celovec) in Klopini (0 : 0 s Šentandražem). Selani so tokrat zanesljivo premagali Galicijo (4 : 0), Globasnica pa je slavila proti Sinči vasi (3 : 0). Le Železna Kapla je tokrat podlegla KAC z 0 : 2, toda predvsem zaradi sodnika Teppana, ki jim ni priznal dveh zadetkov.



Tokrat je vratar Witschnig še ujel žogo pred Gorenškom, a SAK je slavil z 2:0.

Slika: Mohar

Nogometno ogledalo

ATUS Borovlje – SAK

0:2 (0:0)

Borovlje, 350 gledalcev, sodnik Pleschounig (dober); **postava SAK:** Dalanović; F. Sadjak, Stern, L. Sadjak, Kreutz; Čertov (46. Blajs), Galo, Kunčič, Gorenšek (64. Luschnik); Burger, Hanser. **Ostali rezultati:** SV Šentvid – Pliberk 0:0, Matrei – Magdalen 3:3, Mölltal – Wietersdorf 2:2, ATSV Wolfsberg – Šmohor 2:1, VSV/Beljak – Trg 0:0, Breže – Lienz 1:1.

Šentjakob – Bilčovs

1:1 (1:1)

Šentjakob, 250 gledalcev, sodnik Kandolf (povprečen). **Gol za Bilčovs:** Hobel (8.); **postava Bilčovsa:** Schaunig; Partl, F. Quantschnig, Schellander, J. Kues, Stojilkovski (79. Kreiner), Maierhofer, W. Kues, **Hobel**, Pesjak, A. Quantschnig (46. Ogris). **Ostali rezultati:** Lienz – Wernberg 1:0, Dellach – Lendorf 0:3, Baško jezero – Radenthein 2:4, Sachsenburg – Brnca 2:2, Weißenstein – Irschen 1:2, Treffen – Rožek 1:2.

Dobrla vas – SCA Šentvid

2:1 (0:1)

Dobrla vas, 150 gledalcev, sodnik Reschenauer (razgledan); **Gola za Dobrlo vas:** M. Lesjak (53. in 61., enajstmetrovki). **Ostali rezultati:** ASV – Treibach 0:3, Mostič – Liebenfels 1:1, Šmihel – ASK 1:1, Klopini – Šentandraž 0:0, Ruda – Žitara vas 2:4, Frantschach, Leonhard 1:2.

Sele – Galicija

4:0 (2:0)

Sele, 250 gledalcev, sodnik Obwurzer (zadovoljiv); **postava Selanov:** M. Oraže; Stanko, Mak, Užnik, K. Hribernik; Fera, Wieser, Z. Oraže; Čertov, A. Oraže, N. Hribernik. **Gole za Sele:** Čertov (25., 34., 70.), Fera (53.) – Selani bi lahko zmagali še višje.

Železna Kapla – KAC

0:2 (0:1)

Železna Kapla, 100 gledalcev, sodnik Teppan (pristranski); **postava Kapelčanov:** Hofstätter; Grubelni, Kukovica, Wegscheider, Sporn; Preschern, Baloh, Köck; Jenšac (46. Kaschnig), Jerlich, Kogelnik. **Ostali rezultati:** Reichenfels – Tinje 1:0, Podkrnos – Metlova 1:0, Globasnica – Sinča vas 3:0, Grebinj – Žrelec 1:3, Velikovec – Šentpavel 3:1.

Rikarja vas – Labot

0:2

Domačini tokrat niso imeli možnosti, vodeči Labot je bil v vsakem oziru močnejši. **Ostali rezultati:** Vovbre – Žvabek 2:1, Waisenberg – Eitweg 3:2, St. Stefan – Preitenegg 2:1, Maria Rojach – Šentpeter 7:0.

Olimpijske igre so končane

V nedeljo so se v Seulu pomerili v Barceloni. Tudi končale olimpijske igre, športniki so se poslovili od korejskih športnih igrišč in dvoran, hkrati pa so obljubili, da se bodo po štirih letih spet

pomerili v Barceloni. Tudi prireditelji so se od športnikov poslovili z imenitno folklorno svečanostjo, ki naj bi očitno posredovala tudi vtis, da je v Koreji vse v redu, da

bo tam tudi naprej ostalo tako mirno in nesporno.

Seveda jim prav zadnje ni uspelo, ko pa odločitve sodnikov npr. v boksu še zadnji dan niso bile nesporne. Tako je bil npr. Park Si-Hun jasno slabši od svojega nasprotnika, toda kot domačin je „moral“ zmagati. Sploh bi kroniko nešportnih spodrslijav lahko nadaljevali v nedogled. Toda spomnimo le na to, da so desetim športnikom dokazali jemanje prepovedanih poživil. Ben Johnson sicer zatrjuje, da jih ni jemal, toda rezultat medicinske preiskave njegovega urina je neizpodbiten.

Za Avstrijo pomeni Seul v bistvu le razočaranje. Poleg Petra Seisenbacherja, ki je že drugič osvojil zlato medaljo v judu, se noben član skoraj osemdesetčlanske avstrijske reprezentance ni uvrstil na vidno mesto. Za večino so bile letošnje olimpijske igre torej le udoben dopust, ali pa pozitivno rečeno: ravnali so se po olimpijskem načelu, da je najvažnejše sodelovanje. Nekoliko bolje se je odrezala jugoslovanska reprezentanca, ki je osvojila 3 zlate, štiri srebrne in pet bronastih kolajn. Na vrhu lestvice dobitnikov kolajn pa so ponovno športniki Sovjetske zveze pred NDR in ZDA. Slednji so si priborili naslov najboljših reprezentance v lahki atletiki.



Peter Seisenbacher se veseli svoje zlote kolajne.

Koroška liga

1. Lienz	9 6 2 1 19:8	14
2. Matrei	9 6 2 1 16:12	14
3. Breže	9 4 5 0 17:9	13
4. Trg	9 3 6 0 20:6	12
5. SAK	8 3 3 2 14:7	9
6. ATUS Borovlje	9 4 1 4 16:10	9
7. Mölltal	9 3 3 3 14:16	9
8. VSV Beljak	9 3 3 3 11:13	9
9. Wietersdorf	9 3 2 4 13:18	8
10. Wolfsberg	9 2 4 3 8:13	8
11. Pliberk	8 1 5 2 8:10	7
12. SV Šentvid	9 1 3 5 8:10	5
13. Šmohor	9 0 4 5 7:22	4
14. Magdalen	9 0 3 6 10:27	3

Spodnja liga-vzhod

1. St. Leonhard	9 6 3 0 20:6	15
2. Žitara vas	9 5 2 2 17:7	12
3. Klopini	9 4 4 1 7:6	12
4. Treibach	9 5 1 3 26:16	11
5. Mostič	9 4 3 2 15:8	11
6. Dobrla vas	9 3 4 2 15:13	10
7. Ruda	9 4 2 3 13:11	10
8. Šentandraž	9 3 3 3 12:12	9
9. Liebenfels	9 4 1 4 14:15	9
10. ASK Celovec	9 3 2 4 16:14	8
11. Frantschach	9 3 1 5 14:17	7
12. Šmihel	9 2 3 4 13:16	7
13. ASV Celovec	9 2 1 6 7:15	5
14. SCA Šentvid	9 0 0 9 2:35	0

Spodnja liga-zahod

1. Irschen	9 6 3 0 25:9	15
2. Brnca	9 6 1 2 17:8	13
3. Wernberg	9 5 1 3 19:16	11
4. Lendorf	9 3 4 2 22:15	10
5. Sachsenburg	9 3 4 2 18:16	10
6. Rožek	9 3 4 2 13:11	10
7. Bilčovs	9 3 4 2 10:11	10
8. Radenthein	9 4 1 4 20:17	9
9. Weißenstein	9 3 3 3 10:10	9
10. Baško jezero	9 4 0 5 12:19	8
11. ASV Lienz	9 2 3 4 6:8	7
12. Šentjakob	9 2 2 5 7:26	6
13. Treffen	9 1 2 6 11:17	4
14. Dellach	9 1 2 6 8:15	4

1. razred D

1. Žrelec	9 7 2 0 29:7	16
2. Velikovec	9 4 4 1 15:9	12
3. Železna Kapla	9 5 2 2 14:9	12
4. Sele	9 5 2 2 17:14	12
5. Grebinj	9 4 2 3 22:16	10
6. KAC Celovec	9 3 4 2 10:6	10
7. Podkrnos	9 2 5 2 12:11	9
8. Reichenfels	9 3 3 3 12:12	9
9. Globasnica	9 3 3 3 14:17	9
10. Metlova	9 3 3 3 8:11	9
11. Šentpavel	9 3 1 5 17:23	7
12. Galicija	9 2 1 6 10:16	5
13. Sinča vas	9 1 2 6 9:15	4
14. Tinje	9 1 0 8 8:31	2



Kolajne

	z	s	b
1. SZ	55	31	46
2. NDR	37	35	30
3. ZDA	36	31	27
4. J. Koreja	12	10	11
5. ZRN	11	14	15
6. Madžarska	11	6	6
7. Bolgarija	10	12	13
8. Romunija	7	11	6
9. Francija	6	4	6
10. Italija	6	4	4
11. Kitajska	5	11	12
16. Jugoslavija	3	4	5
29. Avstrija	1	0	0